

CENTRAL AND SOUTH AMERICA

We copy the following statements from the Washington *National Intelligencer*. We need scarcely caution our readers against attaching too much credit to them. They emanate in all probability from Señor Marcoleta, the late Nicaraguan minister and must therefore be taken *cum grano salis*.

"The force under the orders of Walker is composed of 224 Americans and 150 natives of Leon, forming the garrison of Granada: 300 natives sent against the Department of Segovia and Matagalpa, and 50 men who defended Leon: fifteen in the fort of San Carlos, and six at Casteilo Viego—in all 595.

"President Estrada, who made his escape at the time of the surprisal of Granada, has organized his Government in the Department of Segovia and has with him the Minister of the Treasury, the Commandant General of the Eastern Department, General Martinez, and almost all the Government officers, commanding considerable forces. The President is surrounded and aided by a great number of the proprietors and most respectable inhabitants.

"The towns which have fallen into the hands of Walker and his accomplices have been abandoned by their inhabitants. He issued a barbarous decree ordering all those persons to return to their homes within a specified time, under certain penalties, amounting to \$10,000, to be doubled in the event of non-compliance therewith, without legal redress. None have obeyed, and Walker has taken possession of all the property of all the proprietors, both native and foreign residents, of said towns; but this has not furnished him with any pecuniary resources, since he finds no purchasers of confiscated estates. The money derived from his freebooting expedition against Granada and the first contributions he succeeded in realizing have already disappeared, squandered by the officers of his band without any benefit to his soldiers, and what remained was carried off by the inhabitants in their flight. Walker does not pay a cent to his troops in money. The miserable rations they receive he provides by violence and extortion, cajoling the Americans with promises of realizing imaginary treasures, and keeping the natives in subjection by extreme vigilance and terror. Among the adventurers who went from California with the intention of joining Walker several have repented of their rashness and returned, after witnessing the threatening desolation of the country.

"The few abandoned Nicaraguans, who, acting under vindictive impulses and a desire to command, invited those adventurers to join them, now deplore their error, and those deluded persons who abetted their designs, as well as the people generally, have become aware of the necessity of uniting to save the country.

"Walker is surrounded by secret and open enemies, who only await the receipt of arms and munitions of war to put him down by force.

"Such is the general and spontaneous excitement at San Juan del Norte, that Señor Amon Rivas, the oldest son of the person whom Walker made the puppet-President, fitted out on his own account six pirogues, carrying eighty armed men, and went up the river with the object of retaking, in the name of the legitimate Government, Castillo Viejo and San Carlos.

CENTRO Y SUR AMERICA

Copiamos las siguientes declaraciones del National Intelligencer, de Washington. Apenas si necesitamos advertir a nuestros lectores contra el darles mucho crédito. Ellas emanan, con toda probabilidad, del Señor Marcoleta, el anterior Ministro Nicaragüense y deben, por lo tanto, tomarse cum grano salis.

"La fuerza bajo las órdenes de Walker está compuesta de 224 Americanos y 150 nativos de León, formando la guarnición de Granada, 300 nativos enviados contra los Departamentos de Segovia y Matagalpa, y 50 hombres que defendían a León; quince en el fuerte de San Carlos y 6 en el Castillo Viejo—En total 595.

"El Presidente Estrada, quien efectuó su huida al momento del ataque sorpresivo a Granada, ha reorganizado su gobierno en el Departamento de Segovia, y tiene con él al Ministro de Hacienda, al Comandante General del Departamento Oriental, General Martínez, y a casi todos los oficiales del Gobierno, comandando considerables fuerzas. El Presidente está rodeado y asistido por un gran número de propietarios y de los más respetables ciudadanos.

"Las ciudades que han caído en poder de Walker y sus cómplices han sido abandonadas por sus habitantes. El ha emitido un bárbaro decreto ordenando a todas las personas regresar a sus hogares dentro de un tiempo especificado, bajo ciertas penas, llegando a \$10,000, a ser duplicados en caso de incumplimiento, sin remedio legal. Ninguno ha obedecido, y Walker ha tomado posesión de todas las propiedades de todos los dueños, tanto residentes nativos como extranjeros, de dichas ciudades; pero esto no le ha proveído ningún recurso pecuniario, puesto que no encuentra compradores de propiedades confiscadas. El dinero derivado de su expedición filibustera contra Granada y las primeras contribuciones que ha logrado conseguir, ya han desaparecido, despilfarrado por los oficiales de su banda sin ningún beneficio para sus soldados, y lo que quedaba fue llevado por los habitantes en su huida. Walker no le paga un centavo a sus tropas en dinero. Las miserables raciones que reciben, él se las provee por la violencia y la extorsión, halagando a los Americanos con promesas de realizar tesoros imaginarios, y manteniendo sujetos a los nativos por la extrema vigilancia y el terror. Entre los aventureros que llegaron de California con la intención de unirse a Walker, varios se han arrepentido de su imprudencia y regresaron después de presenciar la amenazante desolación del país.

"Los pocos degenerados Nicaragüenses, que, actuando por impulsos de venganza y el deseo de mando, invitaron a esos aventureros a juntárselas, ahora deploran su error, y aquellas alucinadas personas que apoyaron sus designios, así como el pueblo en general, se han vuelto conscientes de la necesidad de unirse para salvar al país.

"Walker está rodeado de enemigos secretos y declarados, que sólo esperan recibir armas y municiones de guerra para derrocarlo por la fuerza.

"Tal es el general y espontáneo entusiasmo en San Juan del Norte, que el señor Ramón Rivas, el hijo mayor de la persona a quien Walker ha hecho su Presidente títere, equipó por su propia cuenta seis piraguas, llevando ochenta hombres armados, y subió río arriba con el objeto de recuperar, en nombre del gobierno legítimo, el Castillo Viejo y San Carlos.

"The Government of San Salvador, instead of sympathizing with the usurpers, immediately recognized the Government of Nicaragua organized by Señor Estrada. Honduras has not only recognized it, but renders it important assistance by sending to the frontier 1,800 men. Costa Rica has 3,000 in Guanacaste, and Guatemala has mobilized a considerable number of its best troops to cooperate with their allies. The reaction is complete and threatens to be overwhelming; but the want of arms in Nicaragua, the great distance of the States from each other, the bad and insecure condition of the roads, the desire to act in effective combination against the usurper, and possibly the want of precise knowledge of his forces, may retard the execution of the contemplated plan for his destruction. Meanwhile two military expeditions which attempted to penetrate the Department of Segovia and Matagalpa were defeated by the forces under the Government of Señor Estrada, and among the killed was Gen. Valle, alias Chelon, the denouncer of Gen. Corral.

"The United States steamer Massachusetts remained at anchor at San Juan del Sur; and it is worthy of notice that her commander and three of her officers had been to Granada and remained three days, fraternizing with the adventurer, and had extended the same favors to several persons who arrived at the port with the intention of joining Walker."

January 19, 1856

NEW YORK, JANUARY 12, 1856

The year 1856 will inaugurate a new era in our national policy. In its course the people will learn whether America is or is not to throw off the last remnant of European tutelage and take a thoroughly independent position as the mistress of her own interfamily treaties and relations—as the sole guardian of her own grand highways of trade and the watch-towers of her own coasts and harbors. But, is she not all this at present? will be asked by those who are equally innocent of the bearing of our foreign relations and coast geography. No, certainly; the United States, with all our boasts of the power, progress, and prosperity of the confederation, are perfectly quiescent while a strong maritime power seizes and strengthens by cannon, colonies, protectorates, and treaties, the portals of our most precious lines of commerce and communication. This question, of who is to have the control over the great route of American trade, has now taken a form which will compel our statesmen to bring it to a solution. Mere politicians would gladly put off the day of decision a little longer, but the popular instincts clamor for an answer to this, the deepest foreign issue of 1856,—"Is Europe or America to hold the gates of the American Isthmus and the highways to the Pacific?"

England—always true to her traditional policy of universal supremacy—aims steadily and without disguise at checking the advance of our Republic, and with collateral effort watches and labors to keep under European command all the inlets and outlets of our American seas, and the wardship of all the Isthmus highways to the Pacific. A brief study of the map of the Mexican and Caribbean seas will illustrate the breadth and boldness of her policy on our borders. Without dwelling on the fact, that on the north she bounds us from ocean to ocean, and that her naval depots and fleets sentinel us as if we were a nation of pirates, the masterly disposition of her island ports, and mainland colonies and

"El Gobierno de El Salvador, en vez de simpatizar con los usurpadores, inmediatamente reconoció al Gobierno de Nicaragua organizado por el Señor Estrada. Honduras no sólo lo ha reconocido, sino que le ha dado importante ayuda enviando a la frontera 1,800 hombres. Costa Rica tiene 3,000 en Guanacaste, y Guatemala ha movilizado un considerable número de sus mejores tropas para cooperar con los aliados. La reacción es completa y amenaza volverse avasalladora; pero la falta de armas en Nicaragua, la gran distancia de los Estados entre sí, las malas e inseguras condiciones de los caminos, el deseo de actuar en efectiva combinación contra el usurpador, y posiblemente la carencia de un preciso conocimiento de sus fuerzas, pueden retardar la ejecución de los planes contemplados para su destrucción. Mientras tanto, dos expediciones militares que intentaron penetrar al Departamento de Segovia y Matagalpa, fueron derrotadas por las fuerzas del Gobierno del Señor Estrada, y entre los muertos estaba el General Valle, alias Chelón, el delator del General Corral."

"El vapor de los Estados Unidos, Massachusetts, permaneció anclado en San Juan del Sur; y es digno de notarse que su Comandante y tres de sus oficiales, han estado en Granada por tres días, fraternizando con los aventureros, y le han extendido las mismas cortesías a varias personas que han llegado al puerto con la intención de juntárselas a Walker."

19 de enero de 1856

NEW YORK, 12 DE ENERO DE 1856

El año de 1856 inaugurará una nueva era en nuestra política nacional. Durante su curso, el pueblo sabrá si América arrojará o no el último vestigio de tutelaje Europeo, y tomará una posición totalmente independiente como señora de sus propios tratados y relaciones interfamiliares—como la única guardián de su propio gran camino real del comercio y de las atalayas de sus propias costas y puertos. Pero, no es todo eso en la actualidad? preguntarán aquellos que son igualmente ignorantes de los rumbos de nuestras relaciones exteriores y geografía costera. No, ciertamente; los Estados Unidos, con todas nuestras jactancias del poder, del progreso, y de la prosperidad de la Confederación, están perfectamente inmóviles, mientras una fuerte potencia marítima capture y fortalece con cañones, colonias, protectorados y tratados, los portales de nuestras más preciosas líneas de comercio y comunicación. Esta cuestión, de quién es el que va a tener el control sobre la gran ruta del comercio Americano, ha tomado ahora un giro que obligará a nuestros estadistas a buscarle una solución. Políticos adocenados gustosamente pospondrán el día de la decisión un poco más, pero el instinto popular clama por una respuesta a éste, el tema exterior más serio de 1856,—"Es Europa o América quien guardará las puertas del Istmo Americano y los caminos reales al Pacífico?"

Inglaterra, siempre fiel a su política tradicional de supremacía universal, aspira constantemente y sin disfrazes a impedir el progreso de nuestra República, y con vigilancia y esfuerzos colaterales a mantener bajo el dominio Europeo todas las entradas y salidas de nuestros mares Americanos, y la tutela de todos los caminos Istmicos al Pacífico. Un breve estudio del mapa de los mares Mexicanos y Caribes ilustrará la amplitud y atrevimiento de su política en nuestras fronteras. Sin detenerse en el hecho que en el norte ella nos limita de océano a océano y que sus estaciones navales y flotas

protectorates encircles with a strong military cordon the entire sweep of the Caribbean sea, locks up the Gulf of Mexico, and may shut against us the Isthmus routes to our trade at their pleasure. It was with no idle boast of her minister that "England could at will cut in twain the coast commerce of the different sections of the Union." Cuba bars in the Gulf of Mexico with an impassable wall, leaving but narrow inlets at Florida and Yucatan, both of which are flanked and sentinelled by British colonies—the Florida passage by the Bahamas, and that of Yucatan by Jamaica, the Belize, and the new colony of the Bay of Islands, lately wrested from the State of Honduras, in daring violation of the Clayton-Bulwer treaty. Cuba completes the European guards over the Mexican Gulf, and hence the intense anxiety to retain Cuba in the hands of Spain—hence the avowed determination of both governments to give it over to the blacks rather than permit it to become American. "African if not Spanish, but never American." This is the official proclamation of the destiny of Cuba; and, to all intents and purposes Cuba is thus maintained as a standing threat over the freedom of our coasting trade.

Haiti, which in position and importance is second only to Cuba, is, with a slight difference of constitution, as much a protectorate of the Allies as the Mosquito kingdom is of England. The eastern portion of the island is occupied by the Dominican Republic, and as it possesses superior harbors and fine coal supplies in the direct line of our South-American trade, our government proposed to draw closer its friendly and commercial relations with this interesting neighbor. This France and England, "allies in both hemispheres," would not permit, and they adopted the extraordinary measure of sending down a fleet to compel this treaty between two independent republics, and both of them in amity with the Allies, to be cancelled, even after it was signed and sealed by the plenipotentiaries of the only parties interested in it. This act settles the condition of St. Domingo as a European dependency, and completes the island cordon of the Caribbean Sea, now held without break or opening by European powers.

When the golden regions of California broke upon the knowledge of the world, and the opening of new channels of trade across the American Isthmus began to warn Europe of vast commercial revolutions, England alone had the energy and forecast to grasp the gates of the Pacific. She, with her European allies, owned or ruled all the islands that fence in the Caribbean from the Atlantic, and the Isthmus and mainland were held by feeble and divided states perfectly incapable of resisting her dictation. She exercised a kind of sovereignty over the Belize, and the Ruatans were seized and erected into the Bay of Islands colony. They were the property of the State of Honduras which warmly protested against this wholesale plunder of her territory, and it was besides in flat contradiction of her engagements not to "colonise or fortify" any part of Central America, but it secured her the command of the Bay of Honduras and dominion over the "Squier's route to the Pacific" which British engineers have pronounced the best line for a railway on the Isthmus, and which British capitalists have contracted to build, and so England declares the Ruatans are to remain a "permanent British possession." What Congress will say about this double infraction of the Clayton-Bulwer treaty and the Monroe doctrine is one of the important matters to be

nos vigilan como si fuéramos una nación de piratas, la magistral disposición de sus puertos isleños, y colonias en tierra firme y protectorados circunda con un fuerte cordón militar la extensión entera del mar Caribe, cierra el Golfo de México, y puede cerrar a su antojo contra nosotros las rutas Istmicas de nuestro comercio. No fue una simple jactancia de su Ministro que dijo: "Inglaterra podría a su gusto cortar en dos el comercio costero de las diferentes secciones de la Unión." Cuba tranca el Golfo de México con una pared infranqueable, dejando angostos pasajes en Florida y Yucatán, ambos flanqueados y vigilados por colonias Británicas—el pasaje de la Florida por las Bahamas, y el de Yucatán por Jamaica, Belice, y la nueva colonia de las Islas de la Bahía, arrebatada últimamente al Estado de Honduras, en una atrevida violación del tratado Clayton-Bulwer. Cuba completa las guardias Europeas sobre el Golfo de México, y de allí la intensa ansiedad de mantener a Cuba en las manos de España—de allí la manifiesta determinación de ambos gobiernos de dárse a los negros antes de permitir que se convierta en Americana. "Africana si no Española, pero nunca Americana." Esta es la proclamación oficial del destino de Cuba; y para todos los fines y propósitos, Cuba es mantenida como una amenaza permanente sobre la libertad de nuestro comercio costero.

Haití, que en posición e importancia sólo es segunda de Cuba, es, con una ligera diferencia de constitución, tan protectorado de los Aliados como el Reino de la Mosquitia lo es de Inglaterra. La porción oriental de la isla está ocupada por la República Dominicana, y como posee puertos superiores y buen abastecimiento de carbón en la línea directa de nuestro comercio Suramericano, nuestro gobierno se propuso hacer más íntimas sus relaciones amistosas y comerciales con este interesante vecino. Esto, Francia e Inglaterra, "aliados en ambos hemisferios," no lo podían permitir, y ellas adoptaron la extraordinaria medida de enviar una flota a obligar que este tratado entre dos repúblicas independientes, y ambas en amistad con los Aliados, fuese cancelado, aun después de haber sido firmado y sellado por los plenipotenciarios de las únicas partes interesadas en él. Este acto determina la condición de Santo Domingo como una dependencia Europea, y completa el cordón isleño del Mar Caribe, recientemente mantenido sin rupturas ni aperturas por potencias Europeas.

Cuando las doradas regiones de California se abrieron al conocimiento del mundo, y la apertura de nuevos canales de comercio a través del Istmo Americano comenzó a advertir a Europa de vastas revoluciones comerciales, Inglaterra sola tuvo la energía y la visión para atrapar las puertas del Pacífico. Ella, con sus aliados Europeos, poseía y gobernaba todas las islas que separan el Caribe del Atlántico, y el Istmo y tierra firme estaban en manos de estados débiles y divididos, perfectamente incapaces de resistir a sus dictados. Ella ejercitó una especie de soberanía sobre Belice, y Roatán fue incautado y convertido en la colonia de las Islas de la Bahía. Estas eran la propiedad del Estado de Honduras, el que acaloradamente protestó contra esa expliación al por mayor de su territorio, lo cual fue además en abierta contradicción de sus compromisos a no "colonizar o fortificar" parte alguna de Centro América, pero le aseguró el dominio de la Bahía de Honduras y sobre la "ruta Squier al Pacífico," la que ingenieros Británicos han estimado la mejor línea para un ferrocarril en el Istmo, y el que capitalistas Británicos han contratado construir, y así, Inglaterra declara que las islas de Roatán han de quedar como una "permanente posesión Británica." Lo que el Congreso dirá acerca de esta doble infracción del tratado Clayton-Bulwer y la doctrina Monroe, es uno de los importantes temas a desarrollarse en el curso de 1856. San

developed in the course of 1856. San Juan del Norte, another gate to the Pacific, was taken care of with equal promptitude and with the same disregard of the rights of an American State. There was some dispute between the states of Costa Rica and Nicaragua respecting their limits on the San Juan, and England disposed of the difficulty by stretching the range of the Mosquito Indians about a hundred miles beyond what they had ever thought of claiming, and included in it the coveted port of San Juan. Its name was changed to Greytown, and British subjects of all shades of color—except perhaps pure white—were manufactured into a city government. Nicaragua protested against this spoliation of her territory as Honduras had done in the case of the Bay of Islands, and with as little effect. This strange, irresponsible pretence of a government signalized itself by the exactions and interferences it practised on the transit of American citizens and merchandise, and one bright day Capt. Hollins of the U. S. Navy demolished the town and government together under a rigorous reading of his instruction to demand satisfaction for injuries to our citizens.

This is another open question between this country and Great Britain, but the bombardment of Greytown will be easily passed over if the United States will lend the equivocal sanction of its silence to the occupation of San Juan and the permanent dismemberment of the State of Nicaragua. This the Senate Committee of Foreign Relations have determined to resist, and it is tolerably well understood that some of its members are preparing to meet this complication of foreign encroachments by introducing a bill suspending the neutrality law of 1818 in its application to England until that power shall satisfy the United States of its disposition to observe its treaty obligations and the general duties of international comity.

Juan del Norte, otra puerta al Pacífico, fue despachado con la misma prontitud y con el mismo desprecio de los derechos de un Estado Americano. Existía una querella entre los estados de Costa Rica y Nicaragua respecto a sus límites en el San Juan, e Inglaterra arregló la dificultad, extendiendo el campo de acción de los Mosquitos como unas cien millas más allá de lo que jamás pensaron reclamar, e incluyó en ellas el codiciado puerto de San Juan. Su nombre fue cambiado a Greytown, y súbditos Británicos de todos los matices—excepto quizás blanco puro—fueron establecidos en un gobierno civil. Nicaragua protestó contra esta expoliación de su territorio como Honduras lo había hecho en el caso de las Islas de la Bahía y con tan poco resultado. Esta extraña, irresponsable farsa de gobierno se caracterizó por las exacciones e interferencias practicadas en el tránsito de ciudadanos y mercaderías Americanos, y un brillante día, el Capitán Hollins de la Marina de los Estados Unidos, demolió la ciudad y el gobierno juntos bajo una rigurosa lectura de sus instrucciones en demandar satisfacciones por daños a nuestros ciudadanos.

Esta es otra cuestión pendiente entre este país y Gran Bretaña, pero el Bombardeo de Greytown será fácilmente olvidado si los Estados Unidos permiten la equívoca sanción de su silencio por la ocupación de San Juan y la permanente desmembración del Estado de Nicaragua. Esto, la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado ha determinado resistir, y es tolerablemente bien entendido que algunos de sus miembros están preparando enfrentarse a esta complicación de esas intromisiones extranjeras, introduciendo una ley suspendiendo la ley de neutralidad de 1818 en su aplicación a Inglaterra hasta que esa potencia declare a satisfacción de los Estados Unidos su disposición de observar las obligaciones de sus tratados y las obligaciones generales de cortesía internacional.



CENTRAL AMERICA. - NICARAGUA

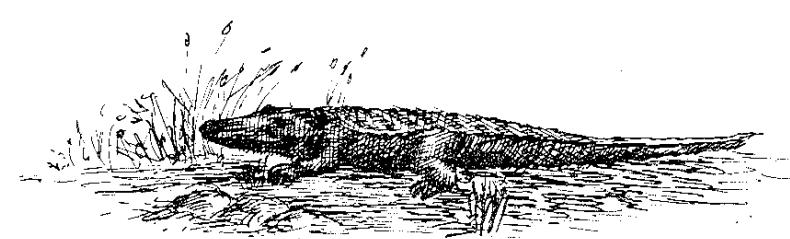
From Central America we have files and letters to January 4th. General Walker's army consisted of about four hundred men, who were under good discipline and in excellent spirits. Some deaths had already occurred amongst his troops, and Colonel Gilman, Captain Davidson, and a couple of other officers, were much regretted. An order from the War Department promoted several deserving soldiers to higher commissions in consequence of the decease of these gentlemen. The entire force had attended at church, and the General had graced a military ball with his presence. In Granada house rent was going up, in consequence of the daily return of native families. Colonel Wheeler, the United States Minister, had published a letter in which he explains his position, and cites high authority to his support. We also learn that the Ramon Rivas insurrection, about which our Washington contemporaries made so much disturbance, was crushed without a blow being struck on either side. The hotels in Granada are described as being well served and cheap in their charges. An American hotel was much wanted, and would be well patronized. Major Schlesinger, of Cuban celebrity, gives a succinct account of his experience previous to his embarking and after he was on board the steamship Northern Light on the occasion of her famous run out of this port for Nicaragua. Owing to the activity of the United States officials, the Major—like the late Louis Philippe, when in a difficulty—had to sacrifice his whiskers and moustache, but, according to his own account, did not take cold, and felt in good health and spirits at San Juan. Colonel Kinney was encouraging the cultivation of yams, and hoped that cotton would be raised successfully in his colony. The Chontales and other gold mines of Nicaragua were attracting much attention. Walker's chief of commissariat had advertised for contracts for army supplies. These statements, direct from Nicaragua, of church services, balls, increase of house property value, army contracts and promotions, gold mines, and yam and cotton cultivation, flatly contradict the Washington reports on the prospects of Central America. A large fleet of United States and British men-of-war were expected at San Juan.

We learn from the San Francisco Herald of Dec. 6th that the steamer Sierra Nevada carried away the day before about two hundred and fifty persons, intending to remain in Nicaragua. A large portion of this number are recruits for Walker's army. Several companies of recruits, well equipped for military service, were raised in this city and in the interior by Col. Sutter, Capt. McNabb, Capt. Coy and Lieut. Anderson. Messrs. John Brady and Wm. King, who were with Walker in the Lower California expedition, were among those who left from this city to join Walker. The names of Messrs. Col. Estell, J. Kenney, Wm. Tindell and Frank Turk, are also mentioned. Among the adventurers were a number who intend to engage in agriculture and commerce.

AMERICA CENTRAL—NICARAGUA

De Centro América tenemos periódicos y cartas al 4 de Enero. El ejército del General Walker consiste de cuatrocientos hombres, los cuales mantienen buena disciplina y excelente espíritu. Ya han ocurrido algunas muertes entre sus tropas, y las del Coronel Gilman, Capitán Davidson y la de un par de otros oficiales, han sido muy lamentadas. Una orden del Ministerio de la Guerra ascendió a varios soldados dignos a rangos más altos en consecuencia del fallecimiento de aquellos caballeros. Toda la tropa ha asistido a la iglesia, y el General honró un baile militar con su presencia. En Granada los alquileres han subido por razón del diario regreso de familias nativas. El Coronel Wheeler, Ministro de los Estados Unidos, ha publicado una carta en la que explica su posición, y cita altas autoridades en su apoyo. También sabemos que la insurrección de Ramón Rivas, acerca de la cual nuestros colegas de Washington hicieron tanta bulla, fue aplastada sin un solo golpe por ambos lados. Los hoteles en Granada se describen como bien atendidos y moderados en sus tarifas. Se necesita un hotel Americano, el que sería bien concurrido. El Mayor Schlessinger, de fama Cubana, hizo una sucinta narración de su experiencia antes de embarcarse y después que estuvo a bordo del vapor Northern Light en ocasión de su famosa escapada de este puerto para Nicaragua. Debido a la actividad de los funcionarios Federales, el Mayor—como el difunto Luis Felipe, cuando estaba en una dificultad—tuvo que sacrificar sus barbas y bigote, pero, de acuerdo con su narración, no se resfrió y se sintió en buena salud y ánimos en San Juan. El Coronel Kinney está promoviendo el cultivo de la batata, y espera que el algodón sea cosechado con éxito en su colonia. Las minas de oro de Chontales y otras de Nicaragua están atrayendo mucha atención. El jefe de abastos de Walker ha solicitado contratos para suplir al ejército. Estas informaciones, directas de Nicaragua, de servicios religiosos, bailes, aumento del valor de propiedades urbanas, contratos del ejército y ascensos, minas de oro, cultivo de batatas y algodón, abiertamente contradicen los informes de Washington sobre los prospectos de Centro América. Una gran flota de los Estados Unidos y buques de guerra Británicos, son esperados en San Juan.

Sabemos por el San Francisco Herald del 6 de Diciembre, que el vapor Sierra Nevada había llevado el día anterior cerca de doscientos cincuenta personas que intentan permanecer en Nicaragua. Una gran porción de este número son reclutas para el ejército de Walker. Varias compañías de reclutas, bien equipadas para el servicio militar, fueron reunidas en San Francisco y en el interior por el Coronel Sutter, el Capitán McNabb, el Capitán Coy y el Teniente Anderson. Los señores John Brady y Wm. King que estuvieron con Walker en la expedición de Baja California, estaban entre aquellos que salieron de esa ciudad para unirse a Walker. Los nombres de los señores, Coronel Estell, J. Kenney, Wm. Tindell y Frank Turk, también se mencionan. Entre los aventureros había un número que llevaba la intención de dedicarse a la agricultura y al comercio.



GENERAL WALKER AS A POLITICAL MENTOR.

There has been a sort of ministerial crisis in Nicaragua. The origin of it is about the last thing that would be conjectured by our readers. After the fierce, reckless and dare-devil character commonly ascribed to General Walker; after the contemptuous and insulting manner in which his envoy has been treated by General Pierce; after official denunciations and acts of hostility which nothing would seem to justify but the conviction that the virtual ruler of Nicaragua is an unprincipled adventurer, and his government a buccaneering sham, it will naturally be supposed that the late ministerial split was brought about by the violent and ambitious character of Walker's projects. The resignation of one, and the threatened abandonment of their offices by two others of the native ministers, would tend to strengthen that assumption. The world will be surprised to learn that the reverse is the fact. It is the Yankee element in the Rivas cabinet which plays the part of moderator. The Nicaraguans, on the contrary, are all for war and aggression.

Our readers will recollect how freely motives and designs were imputed to General Walker, in connection with a supposed project for the formation of a great Central American Confederation, for the accomplishment of which, we were told, hostilities were to be declared against Guatemala and Honduras. It is on this very question that the differences have arisen which have led to the late ministerial difficulty. General Jerez and two other members of the administration, Señor Selva and Ferrer were desirous that steps should be at once taken for the restoration of the authority of Cabanas in the former State, and the expulsion of Carrera from the latter. Whatever ulterior views General Walker may entertain in regard to the other Central American States, his conduct on this question must at least obtain for him the credit of moderation and good sense. He opposed the counsels of his colleagues, representing to them, that the true policy of those who wished well to Central America, was to contribute their efforts to consolidate and secure the general peace. Nicaragua had been too long torn by internal divisions to render a renewal of the struggles in which she had been engaged advisable. It was the duty of those who had the present charge of her destinies to give her, if possible, repose. It was by cultivating the arts of peace, by promoting her native industry, by extending her commerce, and by settling her vast tracts of unproductive soil, that they would best accomplish the object they had in view, the example of their social and political progress would do more for the neighboring states than all the victories that their arms might achieve. If, however, their efforts in the way of amelioration should be thwarted, and the integrity of their territory menaced from without, the strength thus acquired would enable them to resist successfully any attack made upon their independence, and to crush out for ever the savage despotism exercised over some of the Central American populations.

Such we are assured was the language held by this so called adventurer whom General Pierce and his organs desire to treat as a sort of political pariah with whom it would be contamination for our immaculate government to hold communication. And yet how favorably do the wisdom of this advice and the sagacity of the measures by which it has been preceded compare with the vanity, the corruption, the chicanery and the bom-

EL GENERAL WALKER COMO MENTOR POLITICO

Ha habido una especie de crisis ministerial en Nicaragua. Su origen es casi la última razón que nuestros lectores podrían conjeturar. Después del carácter fiero, desenfrenado, y atrevido corrientemente achacado al General Walker; después de la despectiva e insultante forma en que su enviado ha sido tratado por el General Pierce; después de las denuncias oficiales y los actos de hostilidad, que nada parecen justificar sino la convicción de que el virtual gobernante de Nicaragua es un aventurero sin principios y su gobierno una farsa filibusteria, se supondrá naturalmente que la última división ministerial haya sido provocada por el carácter ambicioso y violento de los proyectos del General Walker. La renuncia de uno y el amenazado abandono de sus cargos por otros dos ministros nativos, tenderían a fortalecer esa creencia. El mundo se sorprenderá al saber que lo contrario es la realidad. Es el elemento Yankee en el gabinete de Rivas el que desempeña el papel de moderador. Los Nicaraguenses, por el contrario, están todos por la guerra y agresión.

Nuestros lectores recordarán cómo le han sido imputados al General Walker motivos y designios gratuitos en conexión con un supuesto proyecto para la formación de una gran Confederación Centroamericana, para el logro de la cual, se nos decía, se habrían de declarar hostilidades contra Guatemala y Honduras. Es precisamente sobre esta cuestión que han surgido las diferencias que han llevado a la última crisis ministerial. El General Jerez y otros dos miembros de la administración, los señores Selva y Ferrer, estaban deseosos de que inmediatamente se dieran pasos para la restauración de la autoridad de Cabanas en el último Estado y la expulsión de Carrera del primero. Cualesquiera que sean los planes ulteriores que el General Walker pudiera entretener con respecto a los otros Estados Centroamericanos, su conducta en esta cuestión, debe por lo menos acarrearle el crédito de la moderación y del buen sentido. El se opuso a los consejos de sus colegas, exponiéndoles que la verdadera política de aquellos que deseen el bien para Centro América, era la de contribuir con sus esfuerzos a la consolidación y seguridad de la paz general. Nicaragua ha sido por demasiado tiempo desgarrada por divisiones internas, para hacer aconsejable la renovación de las luchas en las que ha estado empeñada. Era el deber de aquellos que en la actualidad están a cargo de sus destinos, darle, si es posible, reposo. Era cultivando las artes de la paz, promoviendo sus industrias nativas, ampliando su comercio y poblando sus vastas extensiones de tierras improductivas, que mejor podrían lograrse los objetivos que tenían en mente. El ejemplo de su progreso social y político haría más por los Estados vecinos que todas las victorias que sus armas pudieran alcanzar. Si, empero, sus esfuerzos en el camino de las mejoras fueran obstruidos, y la integridad de su territorio amenazado del exterior, la fuerza así acumulada, les permitiría resistir con éxito cualquier ataque hecho contra su independencia, y aniquilar para siempre el salvaje despotismo ejercido sobre algunas de las poblaciones Centroamericanas.

Tal, se nos ha asegurado, fue el lenguaje usado por este mal llamado aventurero a quien el General Pierce y sus dependientes desean tratar como a un paria político de quien podría contaminarse nuestro inmaculado gobierno si mantiene comunicación con él. Y, sin embargo, cuán favorablemente se comparan, la sabiduría de este consejo y la sagacidad de las medidas con las que ha sido precedido, con la vanidad, la corrupción, la prevaricación

bast which have marked the whole course of the Pierce administration. What comparison can there be between the merit of men who seek to create, to organise and restore, and of those whose only object seems to be to weaken, emasculate and destroy what is entrusted to their care? Judged by their acts, the new men of the Nicaraguan government are the patriots and disinterested reformers of the day, whilst our own rulers are in reality nothing more than political adventurers. If General Pierce will push matters to an ethical test, this is the conclusion that will be arrived at. He has been weighed in the balance and found wanting; and should therefore deal tenderly with the motives and reputations of other men.

One of the things that will contribute most to confirm the favorable opinion which the American public is beginning to entertain of General Walker's character and ability is the article in which through the columns of his official organ, *El Nicarguense*, he reviews the conduct of our government in regard to Col. French. Frequently as the question has been discussed of late as involving an important political precedent, it has never before been so clearly or so forcibly handled. It exposes in a masterly manner the fallacies of the reasoning on which the acts of the administration are based, and shows that if when this country rebelled against the government of Great Britain such arguments had been allowed to prevail, our independent nationality would have remained unrecognized to this day. It truly enough contends that the case of John Adams differs, politically speaking, in no respect from that of Colonel French. In refusing to recognize the latter our government only exhibited a squeamishness for which they would get laughed at by British politicians.

We apprehend that public opinion in this country has universally arrived at the same conclusion. It is only a judgment warped by personal interests that can reject the force of settled principles, established precedents and the concurrent sanction of all sensible men. Congress will no doubt settle this question to the satisfaction of the Nicaraguans. In the meanwhile they have the consolation of seeing their young rulers reading an impressive lesson in statesmanship to the political Nestors of the great American confederation.

y la ampulosidad que han señalado el curso total de la administración Pierce. Qué comparación puede haber entre los méritos de hombres que buscan crear, organizar y restaurar, y los de aquellos cuyo solo objetivo parece ser el de debilitar, mutilar y destruir lo que ha sido confiado a su cuidado? Juzgados por sus actos, los nuevos hombres del gobierno Nicargüense son los patriotas y desinteresados reformadores del día, mientras que nuestros propios gobernantes son en realidad nada más que aventureros políticos. Si el General Pierce llevara las cosas a un análisis ético, ésta sería la conclusión a la que se llegaría. Ha sido puesto en la balanza y encontrado falso; por lo tanto, debería tratar suavemente con los motivos y reputaciones de otros hombres.

*Una de las cosas que más contribuirá a confirmar la opinión favorable que el público Americano está comenzando a tener del carácter y habilidad del General Walker, es el artículo en las columnas de su órgano oficial *El Nicarguense*, en el que revisa la conducta de nuestro gobierno con respecto al Coronel French. A pesar de la frecuencia con que la cuestión ha sido discutida últimamente, por tratarse de un importante precedente político, nunca ha sido antes tan clara y tan valientemente expuesta. Expone de una manera magistral, las falacias de los razonamientos en los que los actos de la administración están basados, y demuestra que si cuando este país se rebeló contra el gobierno de la Gran Bretaña, tales argumentos se hubieran permitido prevalecer, nuestra independencia nacional hubiera quedado sin ser reconocida hasta nuestros días. Arguye con suficiente claridad que el caso de John Adams no difiere, políticamente hablando, respecto al del Coronel French. Al rehusar reconocer a este último, nuestros gobernantes solamente exhibieron una melindrosidad por la que servirán de moña a los políticos Británicos.*

Nosotros entendemos que la opinión pública del país ha llegado generalmente a la misma conclusión. Es solamente un juicio envuelto por intereses personales, el que puede rechazar la fuerza de principios asentados, precedentes establecidos y la sanción concurrente de todos los hombres sensatos. El Congreso, sin duda, resolverá esta cuestión a satisfacción de los Nicargüenses. Mientras tanto, ellos tienen el consuelo de ver a sus jóvenes gobernantes, dándoles una impresionante lección en maestría de estadista a los Néstores políticos de la gran Confederación Americana.

February 23, 1856

NICARAGUA

By the arrival of the Northern Light we have papers dated Granada, Jan. 25, and San Juan Feb. 2d. The most interesting feature in them is a decree of President Rivas, suspending diplomatic relations with Col. Wheeler, U. S. Minister, and revoking the diplomatic powers of Col. French. This is a marked way of exhibiting to the world the inconsistency of our government in refusing to recognise the Nicaraguan envoy, and yet maintaining Col. Wheeler at his post. The mortality in General Walker's army, and indeed amongst the foreign immigrants generally, was great. The accounts from the mining districts are of the most glowing description; gold, silver, and copper, are to be found there in the greatest abundance, and require only the outlay of capital to be rendered available. A citizen of Granada had returned from the mines of Juigalpa, with a diamond

23 de febrero de 1856

NICARAGUA

Con la llegada del Northern Light tenemos periódicos fechados en Granada el 25 de enero y en San Juan el 2 de Febrero. El más interesante artículo en ellos es un decreto del Presidente Rivas, suspendiendo las relaciones diplomáticas con el Coronel Wheeler, Ministro de los Estados Unidos, y revocando las credenciales diplomáticas del Coronel French. Esta es una forma señalada de mostrar al mundo la inconsistencia de nuestro gobierno al rehusar reconocer al enviado Nicargüense, y manteniendo aún al Coronel Wheeler en su puesto. La mortalidad en el ejército del General Walker, y por supuesto, entre los inmigrantes extranjeros en general, fue muy grande. Las reseñas de los distritos mineros son de las más vivas descripciones; oro, plata y cobre, se han de encontrar allí en la mayor abundancia, y sólo se requiere la inversión de capital para hacerlos asequibles.

valued at \$2,000, which he had accidentally broken out of the rough stone with his machette. The Minister of Foreign Affairs for the Republic, had addressed a circular to the other Central American States, in which he declares the settled purpose of his government to be "to endeavor by wise and appropriate measures, to secure progress and happiness for all Nicaraguans, and to maintain perfect harmony and fraternity with all the Central American governments, seeing that, in all things, their lot is identified with that of Nicaragua." With this view it invites them either to receive a commissioner, who may be sent to them from Granada, or to accredit one to the Nicaraguan government for the purpose of discussing and arranging the terms of a union of such vital interest to all Central America. Immigration was largely on the increase. General Corral's latest and most barbarous order regarding the execution and horrible mutilation of strangers suspected of entertaining filibuster designs, are contrasted by General Walker's friends with the moderation and discriminating firmness of his action since in power; and it is asked why Mr. Marcy sympathizes so much with the former, whilst he will hold no communion with the latter. Mr. Manning, acting Vice Consul of the British Government at Realejo, had addressed an official letter to the Minister of Foreign Relations of Nicaragua, in which he sympathizes with the provisional government of Nicaragua in its endeavor to maintain quiet amongst a disorganized population, and bring prosperity to a people reduced to want by aimless revolutions. He assures the executive of the good will of the British Cabinet whilst the affairs of the republic are conducted in accordance with the "usages of the laws of nations." He also recognizes Walker's commission as a general, and promises to transmit to Sir Charles Wyke, English Consul in Guatemala, a copy of the Walker-Rivas treaty. Walker's army, one thousand strong, was in good condition, and its sanitary state looked to carefully. Many military promotions had taken place. Families were arriving from both the Atlantic and Pacific States. Hon. George H. Campbell, a native of New Hampshire, Mrs. Mary Rider, late of Albany, N. Y.; Charles T. Cutler, editor of *El Nicarguense*, and six military men, had died in Granada. Colonel Wheeler was indisposed. There is no news from Colonel Kinney's colony. Costa Rica was very quiet, and all fears of a rupture with Nicaragua had passed away.

The Walker Rivas government has spiritedly retorted the insults offered to its envoy, Col. French, by suspending diplomatic relations with the U. S. Minister, Col. Wheeler, and revoking the powers of its own Minister. The proceeding shows plenty of pluck, and public opinion in this country as well as in Europe will applaud it. When a government like ours resorts to temporising expedients, when an honest and straightforward policy would be most to its interests, it must expect to meet with disagreeable lessons of this sort. Had General Pierce been sincere in his views, he would have accompanied his refusal to recognise the Nicaraguan envoy by the recall of Col. Wheeler. His hesitation in doing so proved that he vacillated between principle and his own personal interests, and it has afforded the Nicaraguan ruler an opportunity of giving him a rebuff which makes him appear supremely ridiculous in the eyes of the world. It is curious to find the filibuster Walker giving lessons in political morality to the Executive of the United States.

Un ciudadano de Granada ha regresado de las minas de Juigalpa con un diamante valorado en \$2,000, que él accidentalmente había extraído de la tosca roca con su machete. El Ministro de Relaciones Exteriores de la República, dirigió una circular a los otros Estados Centroamericanos, en la que declara el firme propósito de su gobierno será "procurar por medio de sabias y adecuadas medidas, asegurar el progreso y la felicidad de todos los Nicaragüenses, y mantener perfecta armonía y fraternidad con todos los gobiernos Centroamericanos, viendo que, en todas las cosas, sus destinos están identificados con el de Nicaragua." Con esto en mente, les invita, ya sea a recibir un comisionado, que se les pueda enviar desde Granada, o a acreditar uno ante el gobierno Nicaragüense con el propósito de discutir y arreglar los términos de una unión de tan vital interés para todo Centroamérica. La inmigración ha estado grandemente en aumento. Las últimas y más bárbaras órdenes del General Corral respecto a la ejecución y horrible mutilación de extranjeros sospechosos de abrigar designios filibusteros, son contrastados por los amigos del General Walker con la moderación y discriminativa firmeza de sus acciones desde su llegada al poder; y se pregunta por qué Mr. Marcy simpatiza tanto con el primero, mientras no mantiene comunicación con el segundo. Mr. Manning, Vice Cónsul en funciones del gobierno Británico en el Realejo, ha dirigido una carta oficial al Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, en la que simpatiza con el gobierno provisional de Nicaragua por sus empeños en mantener la paz entre una desorganizada población y llevar prosperidad al pueblo reducido a la miseria por revoluciones sin metas. El asegura al ejecutivo la buena voluntad del Gabinete Británico mientras los asuntos de la República sean conducidos de acuerdo con los "usos de la ley de las naciones." También reconoce el ascenso de Walker a general, y ofrece transmitir a Sir Charles Wyke, Cónsul Inglés en Guatemala, una copia del tratado Walker-Rivas. El ejército de Walker, de mil hombres, está en buenas condiciones y sus condiciones sanitarias atendidas cuidadosamente. Muchos ascensos militares han tenido lugar. Han estado llegando familias tanto de los Estados del Atlántico como del Pacífico. El Hon. George H. Campbell, nativo de New Hampshire, la Sra. Mary Rider, últimamente de Albany, N. Y., Charles T. Cutler, editor de El Nicarguense, y seis militares, han muerto en Granada. El Coronel Wheeler ha estado indispuesto. No hay noticias de la colonia del Coronel Kinney. Costa Rica ha estado tranquila, y todos los temores de una ruptura con Nicaragua han pasado.

El gobierno Walker-Rivas, animosamente, ha devuelto los insultos tributados a su enviado, el Coronel French, suspendiendo las relaciones diplomáticas con el Ministro de los Estados Unidos, Coronel Wheeler, y revocando los poderes de su propio Ministro. El procedimiento muestra bastante denuedo, y la opinión pública en este país, así como en Europa, lo aplaudirán. Cuando un gobierno como el nuestro recurre a expedientes contemporizadores, cuando una política honrada y recta sería mejor para sus intereses, debe esperar confrontarse con lecciones desagradables de esta clase. Si el General Pierce hubiere sido sincero en sus opiniones, habría acompañado su rechazo en reconocer al enviado Nicaragüense con el retiro del Coronel Wheeler. Su indecisión en hacerlo probó que él vacilaba entre los principios y sus propios intereses personales, y le ha ofrecido al gobernante Nicaragüense una oportunidad de hacerle un desaire que lo presenta supremamente ridículo a los ojos del mundo. Es curioso ver al filibuster Walker dando lecciones de moralidad política al Ejecutivo de los Estados Unidos.

SHALL WE REFER THE CENTRAL AMERICAN QUESTION TO ARBITRATION?

England proposes a settlement of the Central American Question by a reference to the arbitration of a third power. This will not suit us at all. We should fare badly in a decision by any one of the European governments. They have all too many prejudices, and too many interests at stake in the award, not to render its character certain beforehand. It would be like trying a case in a court where the jury is packed, where the judge is bribed, and where the mockery of a trial is merely a compliance with the forms of conventional decency. It is not likely that we will place ourselves in the position of the luckless suitor who carries his cause before such a tribunal. Holding the option of Brennus, we shall not allow our adversary to kick the scales.

So far as especial pleading is concerned, it must be admitted that Lord Clarendon has the best of the discussion thus far. Our simple-minded and good natured representative, Mr. Clayton, was clearly overreached in the negotiations which led to the treaty that bears his name. He had to deal with a man practised in the subtleties and casuistry of European diplomacy, and whose well-placed and oily flatteries threw him off his guard. Of the intent and understanding of the treaty, so far as our representative was concerned, there cannot, however, be the slightest doubt. Mr. Clayton would have been false to the interests of his country, false to the well-understood principle which has become the canon of our political creed—the Monroe doctrine—if he had for a moment contemplated or admitted the construction since put upon this document by the English cabinet. We have had his own express declaration as to the specific nature of the understanding upon which it was founded. In fact there was no object in our entering into any such treaty at all, unless its principle was intended to be retrospective. Nothing can be more absurd than to suppose that this country would voluntarily, and without necessity, impose limits to her own action, whilst she guaranteed to Great Britain pretensions (for rights they cannot be called), which were dangerous to her interests. That the terms of the treaty admit of a different interpretation, is to be attributed to the unskilfulness and incapacity of Mr. Clayton. Such a construction was the object to be especially guarded against, for it involved all that was really at stake. That the looseness of the text of the treaty should be taken advantage of by the English cabinet, was hardly to be expected, considering the well-understood purpose of it. But as, unfortunately, bad faith can sometimes be sustained by special pleading, and as the blunder that has been committed is our own, we must now guard against any possible future misconception of the views which have influenced our policy on this question. To admit of a reference to arbitration, would be to acknowledge that we have been either acting without an object in the framing of this treaty, or that having done so, we are now seeking to put a forced construction upon it, in order to deprive Great Britain of certain assumed rights. Neither of these hypotheses are flattering to our common sense or dignity, and we do not think that the world generally will regard our refusal to submit ourselves to such misconstructions as indicating a consciousness of wrong on our part. If the text of the Clayton-Bulwer treaty is not as clear as it should have been, there is presumptive evidence of what the intentions of our government were in

SOMETEREMOS LA CUESTION CENTROAMERICANA AL ARBITRAJE?

Inglaterra propone un arreglo de la cuestión Centroamericana sometiéndola al arbitraje de una tercera potencia. Esto no nos conviene del todo. Nos iría muy mal en una decisión de cualquiera de los gobiernos Europeos. Ellos todos tienen muchos prejuicios y muchos intereses en juego en la decisión, para que el carácter de ésta no sea conocido de antemano. Sería como llevar un juicio en un juzgado donde el jurado está comprado, donde el juez ha sido sobornado, y donde la farsa del juicio es simplemente para cumplir con las formas de decencia convencional. No es probable que nos coloquemos en la posición del desafortunado demandante que lleve su caso ante semejante tribunal. Teniendo la opción de Brenero, no permitiremos que nuestro adversario desconcierte la balanza.

En cuanto a alegatos especiales se refiere, debe admitirse que Lord Clarendon ha llevado la mejor parte hasta ahora. Nuestro sencillo y bonachón representante, Mr. Clayton, fue sobrepasado en las negociaciones que culminaron con el tratado que lleva su nombre. El tuvo que tratar con un hombre práctico en las sutilezas y artificios de la diplomacia Europea, y cuyas bien colocadas y zalameras lisonjas lo sacaron de quicio. De la intención y comprensión del tratado, en cuanto a nuestro representante se refiere, no puede haber, sin embargo, la menor duda. Mr. Clayton hubiera sido falso a los intereses del país, falso al bien entendido principio que ha venido a ser el canon de nuestro credo político—la doctrina Monroe—si por un momento hubiera contemplado o admitido la interpretación dada desde entonces a ese documento por el gabinete Inglés. Hemos tenido su propia declaración expresa, en cuanto a la naturaleza específica del entendimiento sobre el que fue fundado. En realidad, no había objeto en participar en semejante tratado, al menos que sus principios tuvieran la intención de ser retrospectivos. Nada puede ser más absurdo que suponer que este país impondría, voluntariamente y sin necesidad, límites a su propia acción, mientras garantizaba a Gran Bretaña pretensiones (pues no pueden llamarse derechos) que fueran peligrosas a sus intereses. Que los términos del tratado admiten una diferente interpretación, debe atribuirse a inexperiencia e incapacidad de Mr. Clayton. Tal redacción era la cosa que debía especialmente haberse evitado, pues involucraba todo lo que realmente estaba en juego. Que la vaguedad del texto del tratado fuera a ser aprovechada en ventaja por el gabinete Inglés, era muy difícil de esperarse, considerando el bien entendido propósito del mismo. Pero como, desafortunadamente, la mala fe puede argüirse algunas veces con alegatos especiales, y como el disparate que se ha cometido es nuestro, ahora debemos cuidarnos contra cualquier mala interpretación futura de los puntos de vista que han influenciado nuestra política en esta cuestión. Admitir someterse a un arbitraje, sería reconocer que, o bien hemos estado actuando sin un objetivo en la formulación del tratado, o que habiendo hecho eso, estamos buscando ahora cómo ponerle una forzada interpretación, con el objeto de privar a Gran Bretaña de ciertos pretendidos derechos. Ninguna de esas hipótesis es lisonjera a nuestro sentido común o dignidad, y no creemos que el mundo en general considerará nuestro rechazo a someternos a semejante mala interpretación, como indicación de una conciencia de error de nuestra parte. Si el texto del tratado Clayton-Bulwer no es tan claro como debía haber sido, existe una presunta prueba de cuáles eran las intenciones de nuestro gobierno al negociarlo. No podemos ser acusados justamente de pro-

negotiating it. We cannot fairly be accused of raising any new view of the question, in the presence of the explicit official declarations which were made on the subject. A settlement by arbitration is, therefore, in our opinion, entirely out of the question, even supposing that we could calculate upon the impartiality of the power to whom the question might be referred.

In the present critical position of the English cabinet, the existence of which depends upon this and another great issue now pending, this mode of disposing of the difficulty is unquestionably the safest one that can be adopted. But for this very reason it is for us the most disadvantageous. Public opinion in England has expressed itself unequivocally through the press in favor of the abandonment of English pretensions in Central America. The people of that country feel, and feel justly, that as long as those claims are allowed to exist, they will continue to be bones of contention between the two nations. Lord Palmerston, whose views towards us are not of the most friendly nature, and who cannot bear the idea of retracting the opinions that he has put forth upon this question—opinions marked more by his personal dislikes, than by honesty or patriotism of purpose—resorts to this project of arbitration merely for the purpose of surmounting the embarrassment in which he is placed between the public feeling of England and his hostility to the United States. A decision adverse to us by a third power—a result almost certain, from the hatred of the European governments to republican institutions—would not only arrest the unpopularity which his measures have already gained for him, but secure a favorite object of his policy as regards this continent. Shall we be such fools to our own interests as to accept a proposition, the issue of which is prejudged, and which must go to confirm the right of English intervention in the affairs of this continent?

Our government misconceives the true policy of this country, if it seeks to press this question to an immediate decision. There are certain complications, in which it is always found best to let matters take their own course. Since the dispute first arose, circumstances have arisen which have entirely altered the character of the controversy. Why should we provoke the hostility of Great Britain, and the expense and risks of war, for an object which sooner or later must fall into our grasp? Even the English journals admit, that with General Walker will rest the ultimate solution of the difficulty.

mover nuevos puntos de vista de la cuestión en presencia de las explícitas declaraciones oficiales que fueron hechas sobre el tema. Un arreglo por arbitraje está, por lo tanto, en nuestra opinión, enteramente fuera de la cuestión, aun suponiendo que pudiéramos contar con la imparcialidad de la potencia a la que se sometiera el asunto.

En la actual posición crítica del gabinete Inglés, la existencia del cual depende de este y de otro gran problema ahora pendiente, esta manera de resolver la dificultad es, inequívocamente, la más segura que puede adoptarse. Pero por esta precisa razón es para nosotros la más desventajosa. La opinión pública en Inglaterra se ha expresado inequívocamente por medio de la prensa en favor del abandono de las pretensiones Inglesas en Centroamérica. El pueblo de aquel país siente, y lo siente justamente, que mientras se permitan existir esos reclamos, continuarán siendo manzanas de discordia entre las dos naciones. Lord Palmerston, cuyos puntos de vista hacia nosotros no son de la más amistosa naturaleza, y quien no puede soportar la idea de retractarse de las opiniones que ha expresado sobre esta cuestión—opiniones notables más por sus fobias personales que por honradez o motivos patrióticos—recurre a este proyecto de arbitraje simplemente con el propósito de superar el embarazo en que está colocado entre la opinión pública de Inglaterra y su hostilidad hacia los Estados Unidos. Un laudo adverso a nosotros por una tercera potencia—resultado casi seguro por la repulsión de los gobiernos Europeos hacia las instituciones republicanas—no sólo aminoraría la impopularidad que sus medidas le han acarreado, sino que aseguraría el objetivo favorito de su política con respecto a este continente. Seremos tan tontos para con nuestros propios intereses como para aceptar tal proposición, el resultado de la cual está prejuzgado, y que debe llegar a confirmar el derecho de la intervención Inglesa en los asuntos de este continente?

Nuestro gobierno mal interpreta la verdadera política de este país si busca cómo presionar esta cuestión para una decisión inmediata. Existen ciertas complicaciones en las que siempre es mejor dejar que las cosas sigan su propio curso. Desde que la disputa primeramente surgió, han aparecido circunstancias que han alterado totalmente el carácter de la controversia. Para qué provocar la hostilidad de Gran Bretaña y el gasto y riesgo de una guerra, por una cosa que, tarde o temprano, debe caer en nuestras manos? Aun los periódicos Ingleses lo admiten, que con el General Walker queda la solución final de la dificultad.

March 8, 1856

CENTRAL AMERICA

The steamer Emilie had returned to Panama from an interesting cruise along the coast of Central America, with news from Guatemala to the 16th, San Salvador to the 28th Jan., and Costa Rica to the 2d ult. President San Martin, of San Salvador, had resigned his office, and an active canvass for his successor was in progress. It was reported at Punta Arenas, on the 1st ult., that some of the Nicaraguan villages had revolted against General Walker, and that one hundred soldiers of Costa Rica had crossed the frontier to aid the revolutionists. In Costa Rica the coffee crop was very good.

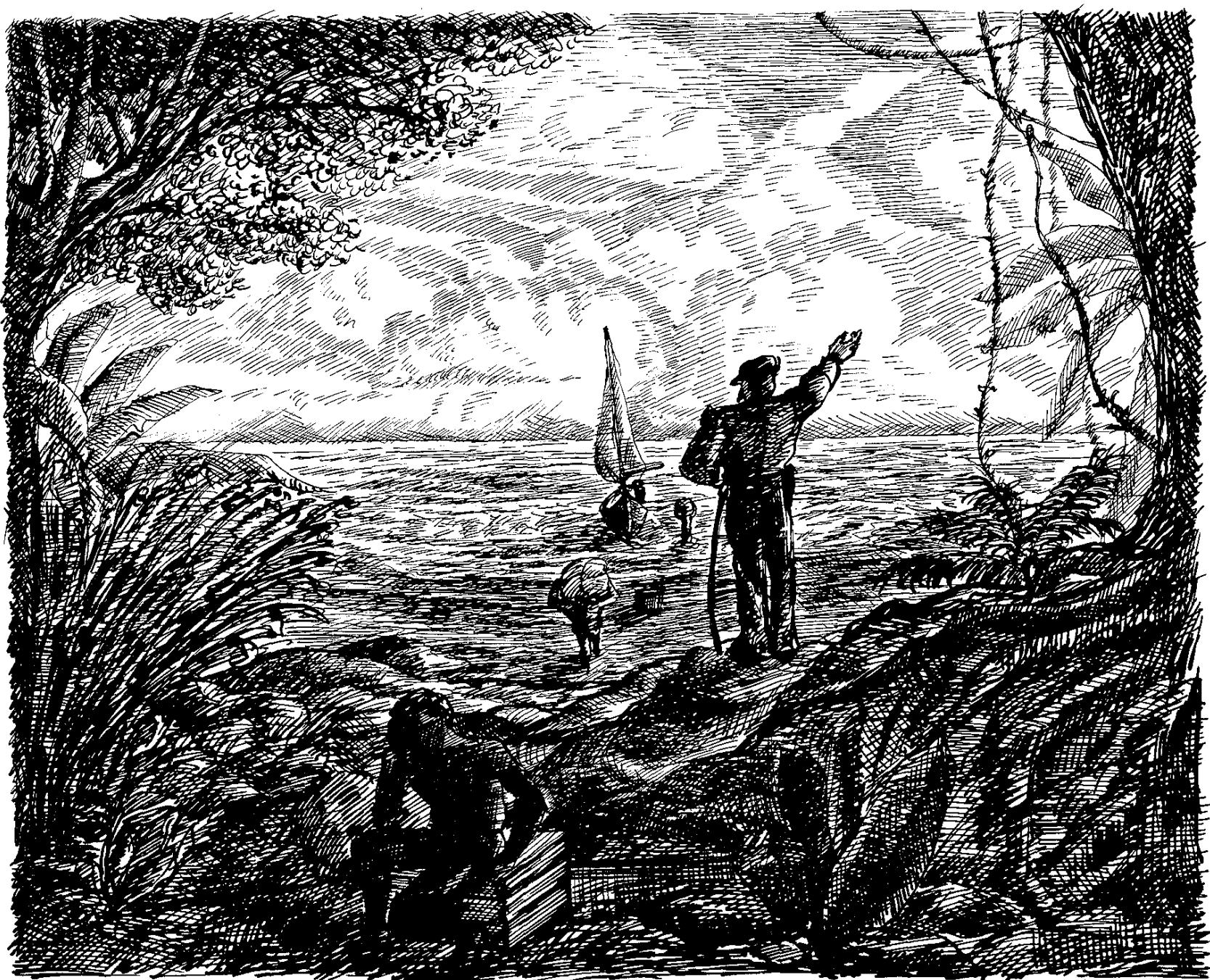
8 de marzo de 1856

CENTROAMERICA

El vapor Emilie ha regresado a Panamá después de un interesante crucero a lo largo de las costas de Centroamérica, con noticias de Guatemala del 16, de San Salvador del 28 de Enero, y de Costa Rica del 2 del mes pasado. El Presidente San Martín, de El Salvador, ha renunciado a su cargo, y una activa campaña por su sucesor estaba en progreso. Se informó en Punta Arenas, el 10. del pasado mes, que algunos de los pueblos Nicaragüenses se habían alzado contra el General Walker, y que un centenar de soldados de Costa Rica había cruzado la frontera para ayudar a los revolucionarios. En Costa Rica la cosecha de café fue muy buena.

The Central American question has received a rather unexpected solution. Whilst the governments of the United States and Britain have been waxing wroth on the subject, and frightening timid minds into the belief that trouble was brewing, General Walker coolly steps in and cuts the Gordian knot of the difficulty by annexing the Mosquito territory to Nicaragua. This is only a repetition of the story of the lawyer swallowing the disputed oyster and giving the disputants the shells. If the two governments have any common sense, they will accept this arrangement of the matter. It is the only compromise on which they can both honorably beat a retreat.

La cuestión Centroamericana ha recibido una bastante inesperada solución. Mientras los gobiernos de los Estados Unidos y (Gran) Bretaña han estado poniéndose iracundos sobre el tema, y asustando a las mentes tímidas con la creencia de que se estaba urdiendo camorra, el General Walker frescamente interviene y corta el nudo Gordiano de la dificultad anexando el territorio Mosquito a Nicaragua. Esto es sólo la repetición del cuento del abogado que se traga la ostra en litigio y les da a los litigantes las conchas. Si los dos gobiernos tienen algún sentido común, aceptarán este arreglo de la cuestión. Es la única componenda por la cual ambos pueden, con honor, tocar a retirada.





Reception room of General Walker, in the president's house, city of Granada. Sketched on the spot by our own artist.

RECEPTION ROOM OF GEN. WALKER IN THE PRESIDENT'S HOUSE, CITY OF GRANADA

A large room, furnished with a desk, bookcase, and a few chairs, comprises the chamber, reception room, &c., of the Commander-in-Chief. A thin partition separates the narrow space used by him as a sleeping apartment. The habits of his life are in perfect accordance with these sentiments. He sleeps but little, labors incessantly, and at the table, appears to be too abstemious. He has been endowed by nature with wonderful activity, both in a mental and physical sense. In person, he is rather below the medium height, very spare in figure, but with a well-developed chest and shoulders; his hair is yellow, very thin, and worn extremely short. His complexion is light, or what would be termed sandy, and his features rather void of expression. In the eye of this man, however, is embodied his character; from the moment his glance first rests upon you, you feel that he is as cognisant of every weak point in your nature as you are yourself.

There is a strange tradition current among the Indians of this country, which they say has been handed down to them through generations. It is to the effect that a regenerator was to come among them in the future; a man who was to deliver them from tyranny and oppression, and whom they were to recognise by his large, gray eyes. This prophetic legend is well known to many

Sala de recibo del general Walker, en la casa presidencial, en la ciudad de Granada. Boceto dibujado en el lugar por nuestro artista.

SALA DE RECIBO DEL GENERAL WALKER EN LA CASA PRESIDENCIAL EN LA CIUDAD DE GRANADA

Un salón grande, amoblado con un escritorio, estante para libros y unas pocas sillas, abarca las habitaciones, sala de recibo, etc., del Comandante en Jefe. Una delgada división separa el espacio angosto usado por él como aposento. Los hábitos de su vida están en perfecto acuerdo con estos gustos. Duerme poco, trabaja incessantemente, y a la mesa, parece ser demasiado abstemio. Ha sido dotado por la naturaleza con una admirable actividad, tanto en sentido mental como físico. En persona, es poco menos que de mediana estatura, es enjuto de cuerpo, pero con un bien desarrollado pecho y hombros; su cabello es amarillo, muy ralo, y usado extremadamente corto. El color de su tez es claro, o lo que podría llamarse bermejo, y sus facciones son un tanto carentes de expresión. En los ojos de este hombre, sin embargo, está personificado su carácter; desde el momento en que su mirada se fija en uno, uno siente que él es sabedor de cada punto débil de su naturaleza tanto como uno mismo.

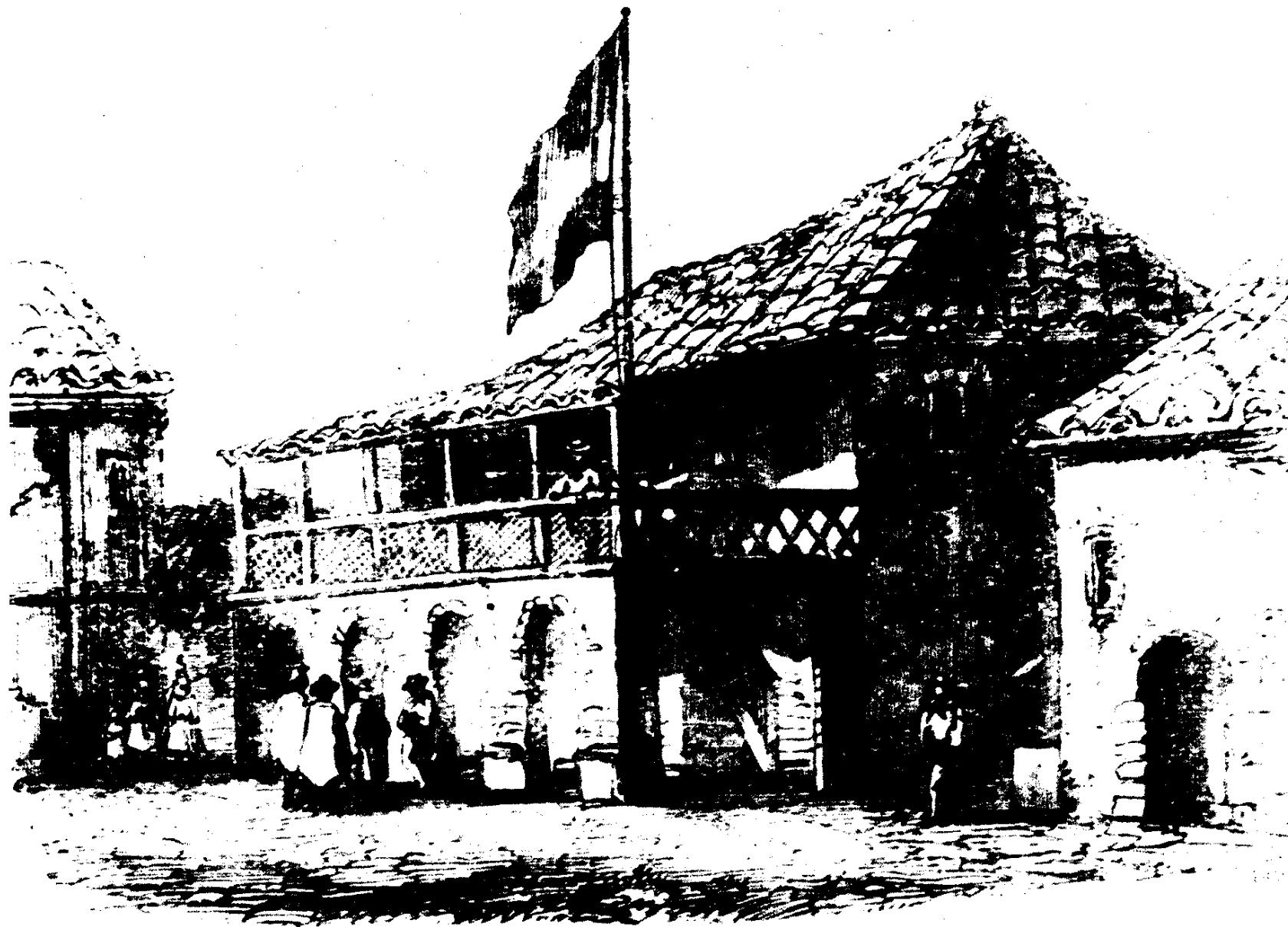
Existe una extraña tradición, corriente entre los Indianos de este país, la que dicen les ha sido transmitida de generación en generación. Es con referencia a que un regenerador habría de aparecer entre ellos en el futuro; un hombre que los habría de liberar de la tiranía y la opresión, y a quien ellos habrían de reconocer por sus grandes ojos grises. Esta profética leyenda es bien conocida por muchos Españoles nativos de Nicaragua y

Spanish natives of Nicaragua, and it is religiously believed by them. And they believe, too, that the prophecy is fulfilled. The "Gray-eyed Man" has come. He has come not as an Attila or a Guardiola; but as a friend to the oppressed and a protector to the helpless and unfriendly. The prophecy is deemed by the Indians as fulfilled; for but recently I saw in Granada a delegation of them, who visited the city only to obtain an interview with Gen. Walker. They were charmed by his gentle reception, and offered to him their heartfelt thanks, for their liberation from oppression and for the present quiet state of their country. They laid at his feet the simple offerings of their fruits and fields, and hailed him as the "Gray-eyed Man" so long and anxiously waited for by their fathers.¹

¹ *Editor's note* — This legend was mentioned by an English Baptist missionary, Frederick Crowe, in his book titled *The Gospel in Central America*, which was published in London in 1850, five years before Walker arrived in Nicaragua. According to Crowe, on page 248 of his book: 'Several travellers have recorded that there exists among the Mosquito Indians an old traditional prophecy purporting that their deliverance from the dark-complexioned Spaniard was to come from "the gray-eyed man." Without any evidence as to the origin or even the prevalence of such a tradition, the circumstances of the Mosquito nation make it at least suspicious that this has originated with their gray-eyed protectors, and the more so that they are not, and never were, under the dominion of the dark-eyed Castilian. We would not be understood to insinuate that this prophecy has had anything to do with the new name recently given to the Port of San Juan de Nicaragua (*i. e.* Grey Town); but we would remind those who are disposed to attach any importance to the prognostic, that gray eyes are common to the entire Anglo-Saxon race, and that the fulfilment may be reserved for our trans-Atlantic descendants, who are even now taking a lively interest in Central America, and who may also step before us in occupying that mission field, unless we are found faithful. By one writer, this tradition is referred to the subdued tribes of the interior, to whom it would certainly apply with more propriety. But be this as it may, the mysterious influence of a heathen oracle can add little of real interest, and less of obligation, to the work to which as Christians, and as British Christians, we are specially called, with respect to our degraded protégé.'

religiosamente creída por ellos. Y ellos creen, también, que la profecía se ha cumplido. El "hombre de los Ojos Grises" ha llegado. El no ha llegado como un Atila o un Guardiola, sino como un amigo para el oprimido y un protector para el desamparado y el inofensivo. La profecía es considerada por los Indios como cumplida, pues apenas recientemente yo vi en Granada una delegación de ellos, que visitó la ciudad sólo para obtener una entrevista con el General Walker. Estuvieron encantados por su gentil recibimiento, y le ofrecieron sus más sinceras gracias por su liberación de la opresión y por el actual estado de paz en el país. Pusieron a sus pies las sencillas ofrendas de sus frutas y de sus campos, y le aclamaron como el "Hombre de los Ojos Grises" tan larga y ansiosamente esperado por sus antepasados.

¹ *Nota del editor* — Esa leyenda la mencionó un misionero bautista inglés, llamado Frederick Crowe, en su libro titulado *El Evangelio en Centroamérica*, que publicó en Londres en 1850, cinco años antes de que Walker llegara a Nicaragua. Según narra Crowe, en la página 248 de su libro: "Diversos viajeros han anotado que entre los indios moscos existe una vieja tradición profética, de que serán liberados de los trigueños españoles por "el hombre de ojos grises". No existiendo ninguna evidencia acerca del origen o aceptación de esa tradición, las circunstancias de la Mosquitia hacen por lo menos sospechar que ésta fue inventada por sus protectores de ojos grises, especialmente en vista de que los moscos nunca han estado bajo el dominio de los ojinegros castellanos. Con ello no deseamos insinuar que la profecía tenga nada que ver con el nuevo nombre que recientemente se le ha dado al puerto de San Juan de Nicaragua (es decir, Grey Town); pero aquellos que tienden a darle importancia a los pronósticos deben recordar que los ojos grises abundan en toda la raza anglosajona, por lo que el cumplimiento de esa profecía pueda estar reservado para nuestros descendientes del otro lado del Atlántico, quienes ya muestran tener un vivo interés en Centroamérica, y quienes pudieran también sustituirnos en las misiones de esa región, si nosotros no nos mantenemos fieles a nuestra tarea. Un escritor le atribuye esa tradición a las tribus sojuzgadas del interior del país, a quienes ciertamente resulta más lógico atribuirla. Pero sea ésto como fuere, la misteriosa influencia de un oráculo pagano no puede contribuir nada al verdadero interés, y menos todavía a la obligación que tenemos como cristianos (y como cristianos británicos tenemos una obligación especial) para con nuestros degenerados protegidos."



Residence of General Walker, city of Granada, Central America.
Sketched on the spot by our own artist.

**RESIDENCE OF GEN. WALKER,
CITY OF GRANADA.**

FROM OUR OWN ARTIST AND CORRESPONDENT

At the base of the volcanic mountain Momobacho, a confused mass of Moresque and incongruous architecture arrests the traveller's attention. This is the City of Granada, formerly regarded at the Gibralter of Central America. It once contained thirty thousand inhabitants, which war and pestilence have since reduced to six thousand. The greater portion of the city is in ruins. The Cathedral, Church of Nuestra Senora de Mercedes, and the Convent and Church of San Francisco, formerly constituted the architectural beauties of the place; the devastations of a perpetual civil war has since destroyed their beauties and reduced them to the condition of heaps of picturesque but valueless ruins. Portions of each are now used as barracks for the American troops. The Parochial Church, in the Plaza, and the President's house, now occupied by Gen. Walker, are the only buildings of consequence in state of preservation. Scarcely a house in the city but has stood more than one siege, and everywhere the walls are riddled with bullet holes and begrimed with powder.

Residencia del general Walker, en la ciudad de Granada, América Central. Boceto dibujado en el lugar por nuestro propio artista.

**RESIDENCIA DEL GENERAL WALKER,
CIUDAD DE GRANADA**

DE NUESTRO PROPIO ARTISTA Y CORRESPONSAL

En la base del cerro volcánico Mombacho, una confusa masa de arquitectura Morisca e incongrua llama la atención del viajero. Esta es la ciudad de Granada, antiguamente considerada como el Gibraltar de Centro América. Tenía en un tiempo treinta mil habitantes, que la guerra y la peste han reducido a seis mil. Gran parte de la ciudad está en ruinas. La Catedral, la Iglesia de Nuestra Señora de Mercedes, y el Convento e Iglesia de San Francisco, constituyan antes las bellezas arquitectónicas de la ciudad; la devastación de una perpetua guerra civil ha desde entonces destruido sus bellezas y las ha reducido a la condición de montones de atractivas pero inservibles ruinas. Partes de cada una de ellas, se usan ahora como barracas de las tropas Americanas. La Iglesia Parroquial, en la Plaza, y la Casa Presidencial, ahora ocupada por el General Walker, son los únicos edificios de importancia en estado de preservación. Apenas hay una casa en la ciudad que no haya soportado más de un sitio, y por todas partes las paredes están perforadas con hoyos de balas y manchadas de pólvora.

The President's house is on the southwest angle of the Plaza, and besides, being the head quarters of Gen. Walker, is also the residence of President Rivas. It is a very old building, and bears on its front the marks of many a siege. It is a long, low building, similar to all South American architecture in its peculiar formation, and the materials used in its construction. The walls *adobe*, of a light yellow color, now tarnished by age, and the roof made of red tiles, put together in clumsy but picturesque manner. On the side fronting the Plaza, a heavy stone arch covers the side walk, above which a broad piazza affords a cool retreat to the General and the officers in attendance. Over the headquarters waves a flag with three stripes—blue, white and blue—the national colors of Nicaragua.

La Casa Presidencial está en el ángulo suroeste de la Plaza, y además, siendo el cuartel general de Walker, es también la residencia del Presidente Rivas. Es un edificio muy viejo y tiene en el frente las marcas de muchos sitios. Es un edificio largo y bajo, similar a toda la arquitectura de Sur América en su forma peculiar, y los materiales usados en su construcción. Las paredes de adobe, de un ligero color amarillo, ahora manchado por el tiempo, y el techo de tejas rojas, puestas en una forma desmañada pero atractiva. En el lado frente a la Plaza, un pesado arco de piedra cubre la acera, arriba del cual un amplio porche ofrece un fresco retiro para el General y los oficiales que lo atienden. Sobre el cuartel general ondea una bandera de tres franjas—azul, blanco y azul—los colores nacionales de Nicaragua.

March 29, 1856

GUATEMALA

From Guatemala we have news to a recent date. Gen. Carrera has returned to the capital, after a tour in the interior provinces. The Legislative Assembly had dissolved, and the Carnival was being observed. A general uneasiness existed in the public mind with regard to the prospect of a Walker-Rivas invasion. The cochineal crop was damaged by a sudden fall of volcanic "fuego" ashes, which covered the ground for forty leagues.

29 de marzo de 1856

GUATEMALA

De Guatemala tenemos noticias de reciente data. El General Carrera ha regresado a la capital, después de una gira por las provincias del interior. La Asamblea Legislativa se ha disuelto y se está celebrando el Carnaval. Una inquietud general existe en la mente del público con respecto a una proyectada invasión por Walker-Rivas. La cosecha de cochinilla fue dañada por una repentina caída de cenizas del volcán El Fuego, que cubrió el terreno en cuarenta leguas.

SAN SALVADOR

In San Salvador Don Rafael Campos had been inaugurated as President. He affixed his first official seal to a contract with the Panama Railroad Company's Agent for the authorising of steam communication between the two States. Coffee was being largely cultivated.

SAN SALVADOR

En San Salvador, Don Rafael Campos tomó posesión como Presidente. El ha fijado su primer sello oficial a un contrato con el Agente de la Panamá Railroad Company para la autorización de la comunicación por vapor entre los dos Estados. El café está siendo abundantemente cultivado.

COSTA RICA

From Costa Rica, under date of Feb. 10, we are told that when the government refused to receive the Nicaraguan Envoys, Col. Schlessinger, Capt. Suter, Col. Arguello and Sr. Martinez, Col Schlessinger was very wroth, and talked of force being applied, which the Costa Ricans were determined to resist. The Panama papers state that Honduras was marching a force of 5,000 men against Walker. Those papers also contain some interesting facts respecting the cultivation of coffee in Costa Rica, and the advantages of shipping it to Europe and the United States by way of the Panama Railroad route. Trade at San Juan was very dull.

The French frigate l'Ambuscade had reached Punta Arenas, with strict orders to put down any filibuster expedition she might fall in with on the high seas.

COSTA RICA

De Costa Rica, con fecha 10 de Febrero, se nos dice que cuando el gobierno rehusó recibir a los Enviados Nicaragüenses, Coronel Schlessinger, Capitán Suter (sic), Coronel Argüello y Sr. Martínez, el Coronel Schlessinger estaba muy airado, y habló de aplicar la fuerza, la que los Costarricenses estaban determinados a resistir. Los periódicos de Panamá informan que Honduras estaba enviando una fuerza de 5,000 hombres contra Walker. Esos periódicos también contienen algunos datos interesantes respecto al cultivo del café en Costa Rica, y las ventajas de embarcarlo a Europa y los Estados Unidos por medio de la ruta del Ferrocarril Panameño. El comercio en San Juan estaba muy inactivo.

La fragata Francesa l'Ambuscade ha llegado a Punta Arenas con órdenes estrictas de sofocar cualquier expedición filibustera con la que pueda encontrarse en alta mar.